

PANDORA

PSYCHANALYSE ET CRÉATION

# La Douleur à l'œuvre

## Corps, art, folie

Sous la direction de

**Patrick Martin-Mattera, Céline Masson**

et **Nicolas Tajan**



• EDITIONS IN PRESS •

**La douleur à l'œuvre**  
**Corps, art, folie**

ÉDITIONS IN PRESS  
74 boulevard de l'Hôpital – 75013 Paris  
Tél. : 09 70 77 11 48  
[www.inpress.fr](http://www.inpress.fr)

## **Collection Pandora dirigée par**

Céline Masson et Catherine Desprats-Péquignot

### **Les publications de Pandora :**

- *Monstres contemporains, médecine, société et psychanalyse*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2015.
- *L'adolescent face à Facebook*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2016.
- *Images de rêve et processus de création*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2017.
- *Aux racines de la création : le rythme*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2018.
- *Passionnément, à la folie ? Désir, amour, haine : entre création et destruction*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2019.
- *Écriture et voix, clinique du recours à l'écrit dans les psychoses*, In Press, Collection Pandora-Psychanalyse et création, 2022.

This work was supported by JSPS KAKENHI Grant Number 19K12975. Any opinions, findings, and conclusions or recommendations expressed in this material are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the authors' organization, JSPS or MEXT.

*LA DOULEUR À L'ŒUVRE. CORPS, ART, FOLIE.*

ISBN : 978-2-84835-763-8

© 2022 ÉDITIONS IN PRESS

*Illustration de couverture* : ©Giovanni Nitti – Adobe Stock.com

*Couverture* : Lorraine Desgardin

*Mise en pages* : Lorraine Desgardin

Toute représentation ou reproduction, intégrale ou partielle, faite sans le consentement des auteurs, ou de leurs ayants droit ou ayants cause, est illicite (loi du 11 mars 1957, alinéa 1<sup>er</sup> de l'article 40). Cette représentation ou reproduction, par quelque procédé que ce soit, constituerait une contrefaçon sanctionnée par les articles 425 et suivants du Code pénal.

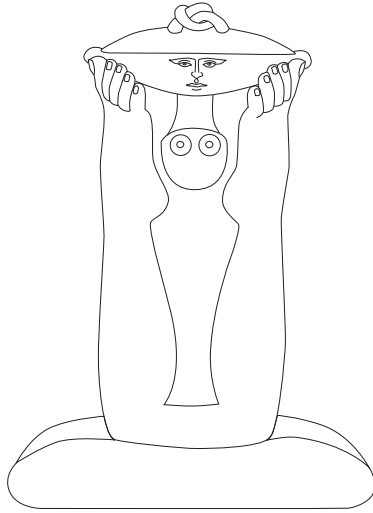
# La douleur à l'œuvre

## Corps, art, folie

Sous la direction de  
Patrick MARTIN-MATTERA, Céline MASSON et Nicolas TAJAN



## Collection Pandora



© Virginia Tentindo

# Sommaire

**Les auteurs ..... 9**

## AVANT-PROPOS

**La douleur à l'œuvre. Corps, art, folie..... 11**

### Première partie

Clinique de l'art et de la douleur

#### CHAPITRE 1

**Michael Jackson, ou danser pour survivre ..... 15**

Florian Houssier

#### CHAPITRE 2

**D'une douleur qui échoie dans la chair à un acte-frontière  
entre destruction et création ..... 29**

Xavier Gassmann

#### CHAPITRE 3

**Esthétique et anesthétique de l'écriture.  
À propos d'Unica Zürn et Jean-Pierre Brisset..... 39**

Patrick Martin-Mattera

#### CHAPITRE 4

**L'art brut japonais sans folie et sans corps ..... 63**

Tadashi Hattori

*Traduit de l'anglais par Nicolas Tajan*

## CHAPITRE 5

**L'art brut pour la communication créatrice..... 79**

Masamichi UEO

## Deuxième partie

L'artiste aux prises avec la douleur

### CHAPITRE 1

**Chanter la douleur à la folie : *Erwartung* d'Arnold Schönberg..... 95**

Laetitia Petit, Fabienne Ankaoua, Béatrice Madiot

### CHAPITRE 2

**Michel Nedjar, mémoire des morts..... 111**

Céline Masson, Monique Zerbib

### CHAPITRE 3

**La douleur de l'écrivain et l'exploitation de styles  
dans l'œuvre de Marguerite Duras..... 121**

Laure Westphal, Suzanne Ferrières-Pestureau, Véronique Taquin

### CHAPITRE 4

**De la douleur sculptée à la douleur dansée :  
de la *Niobide blessée* à *Sakountala*..... 131**

Silke SCHAUDER, Marie-Christine PHeulpin

## Troisième partie

Transferts à l'œuvre

### CHAPITRE 1

**Douleur et souffrance : un entre-soi du corps en crise ..... 147**

Nourit Masson-Sékiné

## CHAPITRE 2

**L'Insoutenable dans *L'Empire des Sens* d'Oshima ..... 169**

Christophe Paradas

## CHAPITRE 3

**Manifester la douleur en mouvement : une étude de cas ethnographique du processus créatif Butoh de Hijikata ..... 193**

Caitlin Coker

*Traduit de l'anglais (États-Unis) par Nicolas Tajan*

## CHAPITRE 4

**L'environnement en tant qu'appareil psychique ..... 207**

Haruchi Osaki

*Traduit du japonais par Takuya Matsumoto et Nicolas Tajan*





## Les auteurs

**Fabienne ANKAOUA**, psychanalyste, dramaturge, docteur en psychopathologie et médecine scientifique.

**Caitlin COKER**, anthropologue, maître de conférences, Université de Hokkaïdo, Japon.

**Suzanne FERRIÈRES-PESTUREAU**, Diplôme de Psychologue clinicienne Université Paris VII, Doctorat de Psychanalyse Université Paris VII, Membre du Groupe Pandora, Membre de Traversées Freudiennes.

**Xavier GASSMANN**, psychanalyste, psychologue clinicien, Hôpital de Jour L'Esquisse, CHR Dubos, Pontoise, Chargé d'enseignement à Paris Diderot.

**Tadashi HATTORI**, professeur, Université Konan, Japon.

**Florian HOUSSIER**, psychologue, psychanalyste, président du Collège International de L'Adolescence (CILA), professeur de Psychologie clinique et de Psychopathologie et directeur de l'Unité Transversale de Recherches : Psychogénèse et Psychopathologie, UTRPP, UR 4403, Université Sorbonne Paris Nord.

**Béatrice MADIOT**, maître de conférences à l'Université de Picardie Jules Verne, membre du laboratoire CRP-CPO UR 7273, Amiens.

**Patrick MARTIN-MATTERA**, psychologue et psychanalyste, professeur de psychologie clinique et psychopathologie, Université catholique de l'Ouest, Laboratoire multisite RPPsy – « Recherches en psychopathologie et psychanalyse ».

**Céline MASSON**, psychanalyste, professeure des Universités, présidente de l'Association Française de Recherche sur les processus de création – Pandora (AFRPC-P).

**Nourit MASSON-SÉKINÉ**, artiste plasticienne transdisciplinaire, auteure-chercheuse, praticienne de médecine chinoise et de chikong, spécialiste de la danse Butoh, chargée de cours à l'Université de Strasbourg au Département des Arts Scéniques non-occidentaux jusqu'en 2018.

**Haruchi OSAKI**, artiste, Japon.

**Christophe PARADAS**, psychiatre, praticien hospitalier, responsable du Centre François Rabelais (Érasme, Antony), psychanalyste (Paris), membre de Pandora.

**Laetitia PETIT**, maître de conférences, HDR de psychologie clinique, Université Aix-Marseille, Délégation au CRNS PRISM, UMR 7061.

**Marie-Christine PHEULPIN**, maître de Conférences-HDR, Université Sorbonne Paris Nord, Laboratoire UTRPP, France, Psychologue clinicienne, psychanalyste, Hôpital Sainte-Anne, Paris.

**Silke SCHAUDER**, professeure, Université de Picardie Jules Verne.

**Véronique TAQUIN**, professeure de chaire supérieure en Classes préparatoires littéraires, essayiste et romancière.

**Masamichi UEO**, maître de conférences, Université municipale de Hiroshima, Japon.

**Laure WESTPHAL**, psychologue clinicienne, docteure en psychanalyse et psychopathologie, chargée d'enseignement.

**Monique ZERBIB**, psychanalyste, membre de AFRPC-P, membre du comité de rédaction de *Chimères*.

## Avant-propos

# La douleur à l'œuvre. Corps, art, folie

« Faites danser l'anatomie humaine, de haut en bas et de bas en haut,  
d'arrière en avant et d'avant en arrière. »  
Artaud, *Le théâtre de la Cruauté* (1931)

« Être artiste, c'est avoir mal aux autres. »  
Jacques Brel

Ce livre est issu des travaux d'un colloque international qui rassembla à Kyôto, les 21 et 22 février 2020, des artistes, des cliniciens et des chercheurs en psychologie, psychiatrie et psychanalyse. Réunis à l'Institut français du Japon et au département des sciences humaines et environnementales de l'Université de Kyôto, les participants ont interrogé l'actualité de la création dans son rapport à la folie, au corps et à la douleur lors d'un dialogue fertile entre les différents champs culturels en présence.

Qu'est-ce qui devient symbolisable, représentable, dans l'expression artistique contemporaine et les médiations thérapeutiques qui en sont issues ? Quelle place ces dispositifs de soin accordent-ils au corps et au psychisme en souffrance ? De quelle douleur, de quelle violence sont marqués les créations et les symptômes actuels ? Comment le geste artistique et le geste thérapeutique luttent-ils contre l'échec de la représentation ? Écrire, dessiner, peindre, sculpter, danser, chanter..., c'est selon la formule d'Artaud reprise par Deleuze (1969), créer un « *corps sans organes* », c'est inventer un corps qui fait signe « *aux*

*musiques de l'âme* » (Artaud, *Van Gogh, le suicidé de la société*, 1949), c'est en somme mettre en forme l'inverse du corps organique.

Origamis d'une pensée critique et collective, les textes présentés dans ce volume croisent les regards d'auteurs français et japonais<sup>1</sup> et traitent de la douleur à l'œuvre dans l'art, du geste artistique de plusieurs créateurs contemporains, de la violence du symptôme clinique, du corps et de sa jouissance au théâtre et dans la danse (notamment dans le Butoh), le cinéma contemporain et la littérature.

Le livre s'organise autour de trois grandes thématiques :

- *une clinique de l'art et de la douleur*, lorsque la création fait de la douleur une œuvre ;
- *l'artiste aux prises avec la douleur*, quand celle-ci est explicitement la source même de l'art ;
- *les transferts à l'œuvre*, dans la mise en place de scènes créatives sur lesquelles le corps s'engage et s'éprouve.

---

1. Les textes des auteurs japonais ont été traduits par Nicolas Tajan.

**Première partie**

**Clinique de l'art et de la douleur**



# La douleur à l'œuvre

## Corps, art, folie

Sous la direction de Patrick Martin-Mattera, Céline Masson et Nicolas Tajan

De quelle douleur, de quelle violence sont marquées les créations dans le monde d'aujourd'hui ? Quel écho ont-elles sur les symptômes actuels rencontrés dans la clinique ? Comment le geste artistique et le geste thérapeutique luttent-ils chacun contre l'échec de la représentation ?

Michael Jackson, ou danser pour survivre, la douleur de l'écrivain dans l'œuvre de Marguerite Duras, la douleur représentée dans le *butôh*... les textes de ce volume croisent les regards d'auteurs français et japonais et traitent de la douleur à l'œuvre dans l'art, du geste artistique de plusieurs créateurs, de la violence du symptôme clinique, du corps et de sa jouissance au théâtre et dans la danse, le cinéma et la littérature.

Le livre s'organise autour de trois grandes thématiques :

- une clinique de l'art et de la douleur, lorsque la création fait de la douleur une œuvre ;
- l'artiste aux prises avec la douleur, quand celle-ci est la source même de l'art ;
- les transferts à l'œuvre, avec des scènes créatives où le corps s'engage et s'éprouve.

Un parcours au cœur de la création dans ses liens avec le soin.

*Les auteurs : Fabienne Ankaoua, Caitlin Coker, Suzanne Ferrières-Pestureau, Xavier Gassmann, Tadashi Hattori, Florian Houssier, Béatrice Madiot, Patrick Martin-Mattera, Céline Masson, Nourit Masson-Sékiné, Haruchi Osaki, Christophe Paradis, Laetitia Petit, Marie-Christine Pheulpin, Silke Schauder, Véronique Taquin, Masamichi Ueo, Laure Westphal, Monique Zerbib.*

**18 € TTC France**

ISBN : 978-2-84835-763-8

Photo de couverture : ©Giovanni Nitti – Adobe Stock.com

[www.inpress.fr](http://www.inpress.fr)



9 782848 357638